



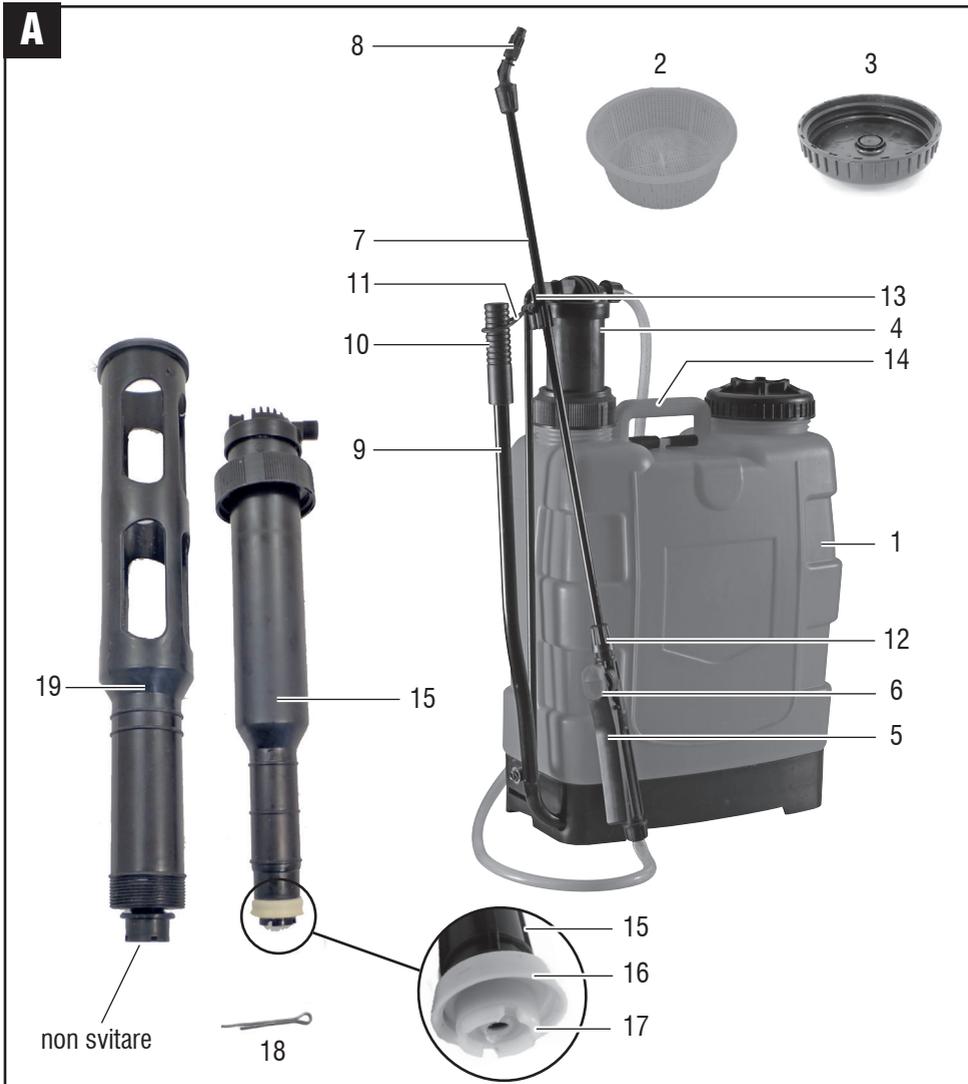
M372051
18.01.2023

I Pompa a spalla
ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Istruzioni originali

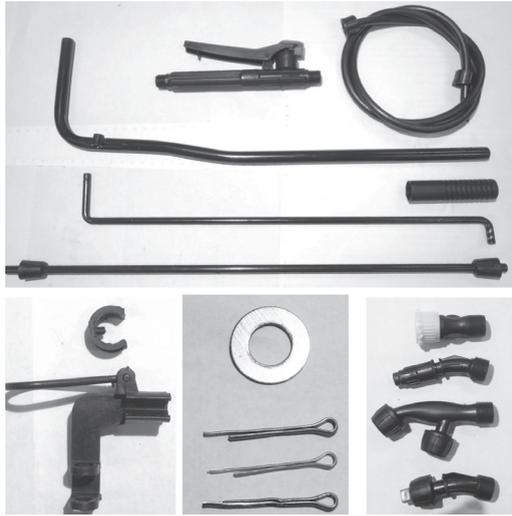
GB Backpack sprayer
INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS
Translation of the original instructions



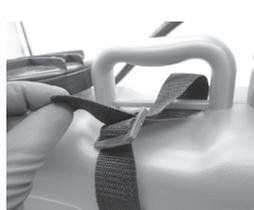
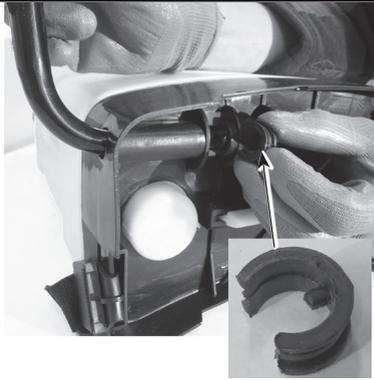
ATTENZIONE! Prima di usare il prodotto, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite
WARNING! Before using the product, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions



C1

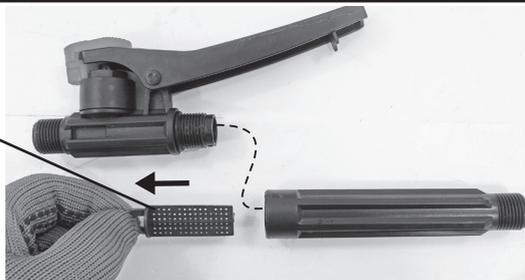


C2



D

20



AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ Attenzione! leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.

⚠ La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può nuocere alla salute e all'ambiente.

Utilizzate l'apparecchio nei modi descritti in queste istruzioni. non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.

Attenzione! la pompa è idonea per spruzzare prodotti fitosanitari liquidi per agricoltura e giardinaggio.

⚠ E' vietato l'utilizzo di pitture, vernici, liquidi infiammabili, liquidi corrosivi, liquidi pericolosi per la salute.

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione dell'apparecchio. esse non riportano le

Informazioni sulle tecniche di uso dei prodotti per agricoltura e giardinaggio; l'utilizzatore troverà maggiori notizie su libri e pubblicazioni specifiche o partecipando a corsi di specializzazione.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

⚠ Non permettere l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non conoscano queste istruzioni.

- 1) Per evitare rischi per l'uomo e per l'ambiente seguire tutte le avvertenze e le istruzioni per l'uso.
- 2) Non contaminare altre colture o vegetazione, alimenti e bevande, corsi d'acqua.
- 3) Tenete i bambini, estranei ed animali a distanza durante il funzionamento dell'apparecchio.
- 4) Usate l'apparecchio in un luogo con un sufficiente ricambio d'aria. non utilizzare all'interno di una serra chiusa.
- 5) Non utilizzare e non indossare l'apparecchio in presenza di temporale o a basse temperature prossime alla formazione di ghiaccio.
- 6) Non operate quando c'è vento e cercate di posizionarvi in modo che l'aria non possa soffiarvi contro le sostanze chimiche.
- 7) Usare i dispositivi di protezione individuale (dpi, non inclusi con l'apparecchio). indossare sempre protezioni per gli occhi, per le vie respiratorie ed il corpo. le apparecchiature di

protezione quali occhiali, maschera, calzature di sicurezza antiscivolo, tuta protettiva e guanti riducono la possibilità di subire lesioni personali.

- 8) Tenete i capelli lunghi raccolti in una cuffia.
- 9) Evitare il contatto del corpo con il liquido contenuto nell'apparecchio; se necessario lavarsi con abbondante acqua pulita.
- 10) In caso di dubbio sull'utilizzo dei prodotti fitosanitari affidatevi ad un tecnico specializzato di comprovata esperienza.
- 11) Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si aziona l'apparecchio.
- 12) Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.
- 13) Non sbilanciarsi. mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati. non utilizzare su veicoli in movimento o su scale.
- 14) Durante l'uso non mangiare, non bere, non fumare.
- 15) In caso di ingestione del prodotto liquido (non incluso) consultare subito un medico o un centro antiveneni e mostrargli il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- 16) Non forzare l'apparecchio. Usare l'apparecchio adatto per l'operazione da eseguire.
- 17) Non riempire il serbatoio fino all'orlo, rimanere sotto al livello corrispondente alla capacità nominale riportata sul serbatoio.
- 18) La pompa deve essere utilizzata solo con prodotti fitosanitari autorizzati dalle autorità e dai regolamenti locali / nazionali e con prodotti fitosanitari adatti all'utilizzo con pompe a pressione manuali.
- 19) Non spruzzare prodotti tossici o nocivi su persone o animali
- 20) I solventi o derivati del petrolio possono essere utilizzati solamente con le pompe che riportano in etichetta l'idoneità all'uso con queste sostanze, cioè dotate di guarnizioni specifiche.
- 21) Usare i prodotti chimici rispettando il dosaggio e le prescrizioni di sicurezza indicate dal produttore e in caso di contatto accidentale lavare immediatamente la parte contaminata
- 22) Non lasciare la pompa incustodita, tenere lontano dai bambini.
- 23) Riporre la pompa al riparo dal sole e dal gelo e lontano dalle fonti di calore, da alimenti, mangimi e bevande.
- 24) Durante le operazioni di riempimento, svuotamento, lavaggio, miscelazione, trasporto,

collocare la pompa sopra una superficie impermeabile in modo che un'eventuale fuoriuscita di liquido possa essere recuperata, evitando di contaminare l'ambiente.

- 25) Non utilizzare l'apparecchio se il tappo di riempimento è aperto o mancante.
- 26) Verificate periodicamente il tubo flessibile di mandata, non schiacciate e non piegate il tubo.
- 27) Non utilizzare la pompa con liquidi ad una temperatura maggiore di 40°C
- 28) L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.
- 30) Dopo l'uso lavare mai e viso è appena possibile fare una doccia saponata (lavare anche i vestiti e pulire o sostituire i dispositivi di protezione).
- 31) Effettuare la manutenzione necessaria dell'apparecchio, verificare la possibile usura o la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento.
- 32) Usare l'apparecchio in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavorazione e dell'operazione da eseguire.
- 33) Non modificate l'apparecchio. Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro.

- 1 Modello macchina.
- 2 Dati tecnici.
- 3 Numero di lotto e anno di fabbricazione della macchina. Le prime 2 cifre indicano l'anno.
- 4 Marchi di certificazione.
- 5 Attenzione!
- 6 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.
- 7 Tenere le persone a distanza di sicurezza quando si spruzza.
- 8 Non spruzzare in direzione di persone o animali.
- 9 Indossate occhiali a protezione degli occhi.
- 10 Indossate una tuta a protezione della pelle.
- 11 Indossate una maschera a protezione delle vie respiratorie.
- 12 Indossate guanti a protezione delle mani.
- 13 Indossate stivali alti a protezione degli arti inferiori.
- 14 Capacità del serbatoio.

- 15 Temperatura massima di utilizzo.
- 16 Non impiegare per spruzzare olii, solventi, o derivati del petrolio.

COMPONENTI (FIG. A)

- 1 Serbatoio
- 2 Filtro
- 3 Tappo di riempimento
- 4 Gruppo pompante
- 5 Leva di erogazione
- 6 Fermo per flusso sempre aperto
- 7 Lancia
- 8 Ugello
- 9 Leva di pompaggio
- 10 Impugnatura
- 11 Fermo per leva di pompaggio
- 12 Ghiera di fissaggio lancia
- 13 Supporto lancia
- 14 Impugnatura
- 15 Pistone
- 16 Guarnizione pistone
- 17 Vite fissaggio del pistone
- 18 Coppiglia
- 19 Cilindro

MONTAGGIO (FIG. C1-C2)

Attenzione! Per il trasporto alcuni componenti potrebbero essere forniti smontati e possono trovarsi all'interno del serbatoio: verificate ed estraeteli.

Procedete al montaggio seguendo le indicazioni delle figure C1 e C2.

Estraete l'apparecchio i componenti e verificate visivamente la loro perfetta integrità. Assemblate i vari componenti e serrate bene tutti i raccordi. Regolate la lunghezza delle cinghie a spalla in base alla vostra corporatura.

ISTRUZIONI D'USO (FIG. A)

⚠ Indossate sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) elencati nel cap. "Avvertenze di sicurezza" e preparate a parte il prodotto liquido (non incluso) da inserire dentro il serbatoio.

⚠ Attenzione! Osservate sempre le avvertenze del prodotto in uso riguardanti i rischi per

la salute e per l'ambiente.

N.B. Al primo avvio provate la funzionalità della pompa usando dell'acqua pulita.

Aprire il tappo del serbatoio e versate il prodotto nel suo interno, senza superare la capacità nominale del serbatoio (vedere tabella dati tecnici); chiudete bene il tappo ed asciugate l'apparecchio da eventuali gocce. Indossate l'apparecchio a spalla (come uno zaino), con una mano afferrate la lancia di spruzzo nella zona della leva di azionamento, mentre con l'altra mano afferrate l'impugnatura della leva di pompaggio.

Azionate la leva di pompaggio in su e giù con un movimento regolare in modo da dare pressione al liquido.

Premete ora la leva della lancia per aprire il rubinetto e spruzzare il liquido sulla vegetazione; se lo spruzzo cala di intensità azionare la leva di pompaggio secondo necessità.

Durante l'uso mantenete la lancia rivolta in avanti e mai contro voi stessi.

Evitate di spruzzare verso l'alto in modo che il liquido nebulizzato non vi avvolga nella zona della bocca e del naso.

E' possibile inserire il fermo (pos.6) per avere la lancia sempre aperta.

Se osservate delle anomalie di funzionamento consultate il capitolo "Problemi, cause e rimedi". Dopo l'uso, azionate la pompa con acqua pulita, sciacquate e svuotate il serbatoio.

TRASPORTO E RIMESSAGGIO

Per trasportare la pompa, agganciate la lancia al supporto (Fig. A pos.13) con l'ugello rivolto verso l'alto e sollevate la pompa usando la maniglia (Fig. A pos.14).

Se la pompa viene veicolata con l'ausilio di un mezzo di trasporto, assicuratevi che non si ribalti. Prima del rimessaggio pulite accuratamente la pompa seguendo le indicazioni del capitolo "manutenzione e pulizia" e lasciatela asciugare con il serbatoio aperto e capovolto.

Per il rimessaggio, utilizzate sempre il suo imballo; questo lo preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

Riporre la pompa fuori dalla portata dei bambini, lontano dalle fonti di calore, da alimenti, mangimi o bevande e al riparo dal sole e dal gelo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione scaricate la pressione e svuotate il serbatoio.

La durata e il costo d'esercizio dipendono anche da una costante e scrupolosa manutenzione. Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

ESTERNO

- Rimuovete la polvere e le gocce con un panno.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari ma solo un panno umido e acqua.
- Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.

INTERNO (al termine di ogni utilizzo)

- Svuotate il serbatoio e la lancia; risciacquateli più volte compreso il gruppo pompa e il filtro, in modo da eliminare tutti i residui del prodotto usato.
- Asciugate molto bene.

Attenzione! Eventuali residui di prodotto possono compromettere il successivo funzionamento; questo guasto non è coperto dalla garanzia.

PULIZIA DEI FILTRI E DEGLI UGELLI (Fig. D)

Per mantenere efficiente l'apparecchio pulite regolarmente il filtro all'interno della lancia (20). Pulire gli ugelli e sturate i fori usando un pennellino e detergente neutro diluito in acqua.

SOSTITUZIONE GUARNIZIONE GRUPPO POM-PANTE (Fig. A)

- Estrarre il pistone (Fig. A pos.15) e svitare la vite di fissaggio (Fig. A pos.17) servendosi di un manico di un cacciavite.
- Togliere la guarnizione (Fig. A pos.16).

Attenzione! Eventuali residui di prodotto possono compromettere il successivo funzionamento; questo guasto non è coperto dalla garanzia.

SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o ad centro assistenza autorizzato.

PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
Non esce il liquido nebulizzato dalla lancia	Mancanza di pressione	Azionare la leva di pompaggio
	Serbatoio vuoto	Riempire il serbatoio
	Rubinetto della lancia chiuso	Azionare la leva della lancia
	Tubo piegato od ostruito. Lancia ed ugello ostruiti.	Controllare il tubo flessibile, la lancia e gli ugelli
	Guarnizione del gruppo pompan- te usurata	Sostituire la guarnizione o rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato. Questo inconveniente non è coperto dalla garanzia.
	Filtri otturati	Pulire i filtri, vedere capitolo manutenzione e pulizia
	Ugelli otturati	Pulire i fori degli ugelli
Gocce di liquido sull'apparecchio	Raccordi e tappo non serrati	Serrare bene tutti i raccordi e il tappo. Se il problema persiste verificare tutte le guarnizioni e sostituirle se necessario.

⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti l'apparecchio non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatelo presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto e richiedendo ricambi originali. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.

ENGLISH

SAFETY WARNINGS

⚠ IMPORTANT! Read all the warnings and instructions.

⚠ Failure to observe the warnings and instructions can harm your health and the environment.

Use the appliance as described in these instructions. Do not use it for purposes for which it was not intended.

IMPORTANT! The pump is suitable for spraying liquid phytosanitary products for agriculture and gardening. It is prohibited to use paint, varnish, flammable liquids, corrosive liquids and hazardous liquids.

These instructions contain information deemed necessary for proper use, knowledge and standard maintenance of the appliance. They do not contain any information on the techniques for using agricultural and gardening products. Users can find more information in books and specific publications or by taking part in training courses. Store all warnings and instructions for future reference.

Do not let inexperienced people or people that have not read these instructions use the appliance.

- 1) To prevent risks for humans and the environment follow all the warnings and instructions for use.
- 2) Do not contaminate other crops or vegetation, food and drinks or water courses.
- 3) Keep children, strangers and animals away while the appliance is operating.
- 4) Use the appliance in a well-ventilated place. Do not use inside a closed greenhouse.
- 5) Do not use and do not wear the appliance during a storm or in low temperatures close to the freezing point.
- 6) Do not operate in the wind and try to stand where the air cannot blow the chemical substances against you.
- 7) Use personal protective equipment (PPE, not included with the appliance). Always wear protection for your eyes, respiratory tracts and body. Protective equipment such as goggles, masks, non-slip footwear, protective overalls and gloves reduces the possibility of personal injury.
- 8) Keep long hair tied back in a cap.
- 9) Avoid contact between your body and the liquid contained in the appliance; if necessary

- wash yourself with plenty of clean water.
- 10) In case of doubt on how to use phytosanitary products, contact a specialist technician with consolidated experience.
 - 11) Never allow yourself to be distracted. Control what you are doing and use your common sense when using the appliance.
 - 12) Never use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - 13) Do not lose your balance. Always keep an appropriate position and balance. Do not use on moving vehicles or on ladders.
 - 14) During use do not eat, drink or smoke.
 - 15) If you swallow the liquid product (not included) seek medical advice straight away or contact a poison control centre and show them the product container or label.
 - 16) Do not force the appliance. Use a suitable appliance for the operation to be carried out.
 - 17) Do not fill the tank to the brim, but stay below the level corresponding to the nominal capacity shown on the tank.
 - 18) The pump must only be used with phytosanitary products authorised by the authorities and local/national regulations and with phytosanitary products suitable for use with manual pressure pumps.
 - 19) Do not spray toxic or harmful products on people or animals.
 - 20) Solvents or oil by-products can only be used with pumps whose labels state they are suitable for use with these substances, i.e. equipped with specific gaskets.
 - 21) Use chemical products respecting the dose and safety instructions indicated by the manufacturer and in the event of accidental contact immediately wash the contaminated part.**
 - 22) Do not leave the pump unsupervised and keep it away from children.
 - 23) Put away the pump where it is protected from the sun and frost and away from heat sources, foods, animal feed and drinks.
 - 24) During filling, emptying, washing, mixing and transport operations, place the pump on a waterproof surface so that any liquid that leaks out can be cleaned up without contaminating the environment.
 - 25) Do not use the appliance if the filler cap is open or missing.
 - 26) Periodically check the delivery hose, do not crush or bend the hose.
 - 27) Do not use the pump with liquids at a temperature of over 40 °C.

- 28) The user is responsible for other people as far as accidents or damage to people or property are concerned.
- 30) After use, wash your hands and face and have a shower with soap as soon as possible (also wash clothes and clean or replace protective equipment).
- 31) Perform the necessary maintenance on the appliance. Check if any parts are worn or broken and any other condition that could affect its operation.
- 32) Use the appliance according to these instructions, considering the work conditions and the operation to be performed.
- 33) Do not tamper with the appliance. Taking off, replacing or adding components not included in the instructions is prohibited and causes the warranty to become null and void.

SYMBOLS

Look carefully at the symbols and memorise their respective meanings. Correct interpretation of the symbols allows safer use.

- 1 Type.
- 2 Technical data
- 3 Lot number and year of manufacture of the machinery. The first 2 digits determines the year.
- 4 Trademarks of certifications.
- 5 Warning!
- 6 Carefully read all instructions before use.
- 7 Keep people at a safe distance when spraying.
- 8 Do not spray towards people or animals.
- 9 It is compulsory to wear eye protection.
- 10 Wear overalls to protect your skin.
- 11 It is compulsory to wear a mask to protect your respiratory tracts.
- 12 Wear protective gloves.
- 13 Wear high boots to protect your legs.
- 14 The tank capacity.
- 15 Maximum operating temperature.
- 16 Do not use oils, solvents or oil by-products for spraying.

COMPONENTS (FIG. A)

- 1 Tank
- 2 Filter
- 3 Filler cap
- 4 Pump unit

- 5 Dispensing lever
- 6 Open flow catch
- 7 Lance
- 8 Nozzle
- 9 Pump lever
- 10 Hand grip
- 11 Pump lever catch
- 12 Lance fixing nut
- 13 Lance support
- 14 Handgrip
- 15 Piston
- 16 Piston seal
- 17 Piston fastening screw
- 18 Forelock
- 19 Cylinder

ASSEMBLY (FIG. C1-C2)

Warning! For transport some components may be supplied disassembled and can be found inside the tank: check and take them out.

Take out the appliance and components and visually check they are perfectly intact. Assemble the various components and tighten all the connections properly.

Adjust the length of the shoulder straps according to your size.

INSTRUCTIONS FOR USE (FIG. A)

⚠ Always wear personal protective equipment (PPE) listed in the “Safety warnings” chapter and prepare the liquid product (not included) separately to be put into the tank.

⚠ Warning! Always observe the warnings on using the product concerning risks to your health and the environment.

NB: When you first start the pump check that it works correctly with clean water.

Open the cap of the tank and pour the product into it without exceeding the nominal tank capacity (see technical data table); close the cap well and dry the appliance if there are any drips on it. Wear the appliance over your shoulder (like a rucksack), with one hand hold the spray lance in the activation lever area and with the other hand hold the pump lever hand grip.

Activate the pump lever up and down with a regular movement so as to put the liquid under pressure.

Now press the lance lever to open the tap and spray the liquid onto the vegetation; if the spray loses intensity activate the pump lever as required.

During use, keep the lance facing forwards and never against yourself.

Do not spray upwards so that the nebulised liquid does not end up around your mouth and nose.

The catch can be engaged (**Fig. A pos. 6**) so that the lance stays open.

If you notice any operating faults, consult the “Problems, causes and solutions” chapter.

After use, activate the pump with clean water, rinse and empty the tank.

TRANSPORT AND STORAGE

To transport the pump, hook the lance to the support (**Fig. A pos.13**) with the nozzle facing upwards and lift the pump using the handle (**Fig. A pos.14**).

If the pump is transported in a vehicle make sure it does not overturn.

Before storage clean the pump carefully following the indications in the “maintenance and cleaning” chapter and leave it to dry with the tank open and overturned.

Always use the packaging when storing the appliance; this will protect it from impact, dust and humidity which can compromise normal operation.

Store the pump out of reach of children, away from heat sources, food, animal feed or drinks and protected from the sun and frost.

MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ IMPORTANT! Before any checks or maintenance, release the pressure and empty the tank.

The working life and costs also depend on constant and meticulous maintenance. Take good care of your appliance and clean it regularly. In this way its efficiency will be ensured and its lifespan extended.

OUTSIDE

- Remove dust and drips with a cloth.
- Do not use flammable substances, detergents or solvents but just a damp cloth and water.
- The plastic parts can easily be damaged by chemical agents.

INSIDE (at the end of every use)

- Empty the tank and the lance; rinse numerous times including the pump unit and filter, so as to remove all remains of the product used.
- Dry thoroughly.

Warning! Any remains of product can compromise subsequent operation; this failure is not covered by warranty.

CLEANING OF FILTERS AND NOZZLES (Fig. D)

To keep the appliance efficient, regularly clean the filter inside the lance (28) and the filter located on the bottom of the tank (29).

Clean the nozzles and clean the holes using a brush and neutral detergent diluted in water.

REPLACING THE PUMP UNIT GASKET (FIG. A)

-Extract the piston (Fig. A pos.15) and unscrew the mounting screw (Fig. A pos.17) using the handle of a screwdriver.

-Remove the seal (Fig. A pos.16) and replace it

DISPOSAL

In order to protect the environment, proceed according to the local laws in force. Contact the relevant authorities for more information.

WARRANTY

The product is protected by law against non-compliance with the declared characteristics provided it is used only in the manner described in the instructions, it has not been tampered with in any way, it has been stored properly, has been repaired by authorized and, where applicable, have been used only original spare parts.

In the case of industrial or professional use or when using such a guarantee is valid for 12 months.

To issue a claim under warranty you must present proof of purchase to your dealer or authorized service center.

PROBLEMS, CAUSES AND SOLUTIONS

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The nebulised liquid does not come out of the lance	Lack of pressure	Activate the pump lever
	Tank empty	Fill the tank
	Lance tap closed	Activate the lance lever
	Hose bent or obstructed. Lance and nozzle obstructed	Check the hose, the lance and the nozzles
	Pump unit gasket worn	Replace the gasket and contact an authorised service centre. This problem is not covered by warranty
	Clogged filters	Clean the filters, see maintenance and cleaning chapter
	Clogged nozzles	Clean the nozzle holes
Drops of liquid on the appliance	Connections and cap not tightened	Tighten all the connections and cap well. If the problem persists check the gaskets and replace them if necessary

⚠ IMPORTANT! If the appliance still fails to operate correctly after you have carried out the above operations, or in the event of faults other than those described above, take it to an authorised service centre showing proof of purchase, and ask for original spare parts. Always refer to the information shown on the technical specifications label.

DATI TECNICI

1. Massa a vuoto
2. Massa con serbatoio pieno
2. Capacità nominale del serbatoio

1	2,7 kg
2	18,7 kg
3	16 l

TECHNICAL DATA

1. Mass when empty
2. Mass with full tank
3. Nominal tank capacity

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee: 2006/42/CE, 2009/127/CE, 97/23/CE

DECLARATION OF CONFORMITY

The firm indicated on the label declares, under its own responsibility, that the product cited there complies with the essential health and safety requirements contained in the following European directives:
2006/42/EC, 2009/127/EC, 97/23/EC

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico presso:
The person authorized to compile the technical file is in:

Valex SpA
Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

Schio, 05.2020

Un procuratore - Attorney
SMIDERLE STEFANO

